

HUAWEI FreeBuds Lipstick

Quick Start Guide

Snabbstartguide

Hurtigstartguide

Hurtigveiledning

Aloitusopas

Instrukcja obsługi

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Stručný návod k obsluze

Stručná úvodná príručka

Schnellstartanleitung

Ghid de pornire rapidă

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

クイックスタートガイド

Guide de démarrage rapide

Guida di avvio rapido

Guía de inicio rápido

Guia de Início Rápido

Snelstartgids

Короткий посібник

Trumpasis gidas

Lühijuhend

Īsā pamācība

Gyorsútmutató

Vodič za brzi početak

Priročnik za hiter začetek

Kratko uputstvo

Кратко ръководство

Guide de démarrage rapide

Earphone model: T0004

Charging case model: T0004K





Downloading and installing the app



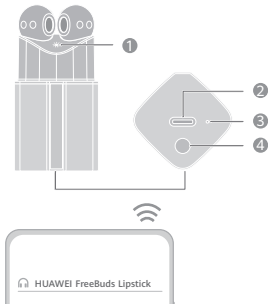
- EN** Scan the QR code to download and install the **HUAWEI AI Life** app to try more features and customize your earphone settings.
- SV** Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen **HUAWEI AI Life** för att prova fler funktioner och anpassa dina hörlursinställningar.
- DA** Scan QR-koden for at hente og installere **HUAWEI AI Life**-appen, så du kan prøve flere funktioner og tilpasse indstillingerne for dine øretelefoner.

- NB** Skann QR-koden for å laste ned og installere **HUAWEI AI Life**-appen for å prøve flere funksjoner og konfigurere øretelefonene.
- FI** Lataa ja asenna **HUAWEI AI Life** -sovellus skannaamalla QR-koodi, jotta voit kokeilla useampia ominaisuuksia ja mukauttaa kuulokkeiden asetuksia.
- PL** Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację **HUAWEI AI Life**, dzięki której można wypróbować więcej funkcji oraz dostosować ustawienia słuchawek.
- EL** Σαρώστε τον κωδικό QR για να κατεβάσετε και να εγκαταστήσετε την εφαρμογή **HUAWEI AI Life** για να δοκιμάσετε περισσότερες δυνατότητες και να εξατομικεύσετε τις ρυθμίσεις των ακουστικών σας.
- CZ** Naskenujte QR kód, stáhněte si a nainstalujte aplikaci **HUAWEI AI Life**, abyste mohli vyzkoušet další funkce a upravit si nastavení sluchátek.

- SK** Naskenovaním kódu QR si stiahnite a nainštalujte aplikáciu **HUAWEI AI Life**, aby ste si mohli vyskúšať ďalšie funkcie a prispôbiť nastavenia slúchadiel.
- DE** Scanne zum Herunterladen und Installieren der **HUAWEI AI Life**-App den QR-Code, um weitere Funktionen auszuprobieren und deine Kopfhörereinstellungen anzupassen.
- RO** Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația **HUAWEI AI Life**, pentru a încerca mai multe funcții și pentru a personaliza setările căștilor dvs.
- TR** Daha fazla özellik denemek ve kulaklık ayarlarınızı özelleştirmek amacıyla **HUAWEI AI Life** uygulamasını indirmek ve yüklemek için kare kodu taratın.
- JA** QRコードを読み取って**HUAWEI AI Life**アプリをダウンロードしてインストールすることで、その他の機能を試したり、イヤホンの設定をカスタマイズすることができます。
- FR** Scannez le QR code pour télécharger et installer l'application **HUAWEI AI Life** afin d'essayer d'autres fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.
- IT** Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app **HUAWEI AI Life** in modo da provare più funzioni e personalizzare le impostazioni degli auricolari.
- ES** Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación **HUAWEI AI Life** para probar más funciones y personalizar los ajustes de sus auriculares.
- PT-PT** Efetue a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação **HUAWEI AI Life** para experimentar mais funcionalidades e personalizar as definições dos seus auriculares.
- NL** Scan de QR-code om de **HUAWEI AI Life**-app te downloaden en te installeren om meer functies uit te proberen en de instellingen van uw oordopjes aan te passen.

- UK** Відскануйте QR-код для завантаження й установлення додатка **HUAWEI AI Life**, який дасть можливість скористатися додатковими функціями та змінити налаштування навушників.
- LT** Nuskaitykite QR kodą, kad galėtumėte atsisiųsti ir įdiegti programėlę **HUAWEI AI Life**, kuri leis išbandyti daugiau funkcijų ir tinkinti ausinių nuostatas.
- ET** Skannige rakenduse **HUAWEI AI Life** allalaadimiseks QR-kood, et proovida lisafunktsioone ja kohandada kõrvaklappide sätteid.
- LV** Skenējiet QR kodu, lai lejupielādētu un instalētu lietotni **HUAWEI AI Life**, kurā varat izmēģināt citas funkcijas un pielāgot austiņu iestatījumus.
- HU** Olvassa be a QR-kódot az **HUAWEI AI Life** alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez, hogy további funkciókat próbálhasson ki és egyedivé tegye a fülhallgató beállításait.
- HR** Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju **HUAWEI AI Life** isprobali više značajki i prilagodili postavke slušalica.
- SL** Z optičnim branjem kode QR prenesite in namestite aplikacijo **HUAWEI AI Life**, da preizkusite dodatne funkcije ter prilagodite nastavitve slušalk.
- SR** Skenirajte QR kod da biste preuzeli i instalirali aplikaciju **HUAWEI AI Life** da biste isprobali još funkcija ili prilagodili podešavanja slušalica.
- BG** Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението **HUAWEI AI Life** и да изпробвате още функции и да персонализирате настройките на слушалките си.
- FR-CA** Balayez le QR code pour télécharger et installer l'application **HUAWEI AI Life** afin d'essayer de nouvelles fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.

Pairing



- | | | |
|----|-----------------------|----------------------|
| EN | 1 Inner indicator | 2 Charging port |
| | 3 Outer indicator | 4 Function button |
| SV | 1 Inre indikator | 2 Laddningsuttag |
| | 3 Yttre indikator | 4 Funktionsknapp |
| DA | 1 Indre indikator | 2 Opladningsport |
| | 3 Ydre indikator | 4 Funktionsknap |
| NB | 1 Indre indikator | 2 Ladeport |
| | 3 Ytre indikator | 4 Funksjonsknapp |
| FI | 1 Sisäinen merkkivalo | 2 Latausportti |
| | 3 Ulkoinen merkkivalo | 4 Toimintopainike |
| PL | 1 Wskaźnik wewnętrzny | 2 Port ładowania |
| | 3 Wskaźnik zewnętrzny | 4 Przycisk funkcyjny |
| EL | 1 Εσωτερική ένδειξη | 2 Θύρα φόρτισης |
| | 3 Εξωτερική ένδειξη | 4 Κουμπί λειτουργίας |

CZ	① Vnitřní kontrolka ③ Vnější kontrolka	② Nabíjecí port ④ Funkční tlačítko	IT	① Spia interna ③ Spia esterna	② Porta di ricarica ④ Pulsante Funzione
SK	① Vnútorný indikátor ③ Vonkajší indikátor	② Nabíjací port ④ Tlačidlo funkcií	ES	① Indicador interno ③ Indicador externo	② Puerto de carga ④ Botón de función
DE	① Innere Anzeige ③ Äußere Anzeige	② Ladeanschluss ④ Funktionstaste	PT-PT	① Indicador interior ③ Indicador exterior	② Porta de carregamento ④ Botão de função
RO	① Indicator interior ③ Indicator exterior	② Port de încărcare ④ Buton Funcție	NL	① Binnenste indicatielampje ③ Buitenste indicatielampje	② Oplaadpoort ④ Functieknop
TR	① İç gösterge ③ Dış gösterge	② Şarj bağlantı noktası ④ İşlev düğmesi	UK	① Внутрішній індикатор ③ Зовнішній індикатор	② Порт для заряджання ④ Функціональна кнопка
JA	① 内側のインジケータ ③ 外側のインジケータ	② 充電ポート ④ 機能ボタン	LT	① Vidinis indikatorius ③ Išorinis indikatorius	② Įkrovimo prievadas ④ Funkcijų mygtukas
FR	① Voyant intérieur ③ Voyant extérieur	② Port de charge ④ Bouton Fonction	ET	① Sisemine näidik ③ Välimine näidik	② Laadimisport ④ Funktsiooninupp

- LV** ① Iekšējais indikators ② Uzlādes ports
③ Ārējais indikators ④ Funkciju poga

- HU** ① Belső jelzőfény ② Töltőport
③ Külső jelzőfény ④ Funkció gomb

- HR** ① Unutarnji indikator ② Priključak za punjenje
③ Vanjski indikator ④ Funkcijska tipka

- SL** ① Notranja lučka stanja ② Vhod za polnjenje
③ Zunanja lučka stanja ④ Funkcijski gumb

EN Open the case. Press and hold the Function button for 2s until the inner indicator flashes white to enable Pairing mode.

- i** The earphones will automatically enter Pairing mode when you open the case for the first time.

SV Öppna fodralet. Tryck på och håll ned funktionsknappen i 2 sekunder tills den inre indikatorn blinkar vit för att aktivera parkopplingsläget.

- i** Hörlurarna går automatiskt till parkopplingsläget när du öppnar fodralet för första gången.

- SR** ① Unutrašnji indikator ② Priključak za punjenje
③ Spoljni indikator ④ Funkcijski taster

- BG** ① Вътрешен индикатор ② Порт за зареждане
③ Външен индикатор ④ Бутон за функция

- FR-CA** ① Témoin lumineux interne ② Port de charge
③ Témoin lumineux externe ④ Bouton Fonction

DA Åbn etuiet. Tryk på funktionsknappen, og hold den nede i 2 sekunder, indtil den indre indikator blinker hvidt for at aktivere parringstilstand.

- i** Øretelefonerne skifter automatisk til parringstilstand, når etuiet åbnes for første gang.

NB Åpne etuiet. Trykk og hold funksjonsknappen i 2s til den indre indikatoren blinker hvitt for å aktivere paringsmodus.

- i** Øretelefonene går automatisk i paringsmodus når etuiet åpnes for første gang.

- FI** Avaa kotelo. Ota parinmuodostustila käyttöön painamalla toimintopainiketta 2 sekuntia, kunnes sisäinen merkkivalo vilkkuu valkoisena.
- i** Kuulokkeet siirtyvät automaattisesti parinmuodostustilaan, kun avaat kotelon ensimmäisen kerran.
- PL** Otwórz etui. Aby włączyć tryb parowania, naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik wewnętrzny zamiga na biało.
- i** Przy pierwszym otwarciu etui słuchawki zostaną automatycznie wprowadzone w tryb parowania.
- EL** Ανοίξτε τη θήκη. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτ. έως ότου η εσωτερική ένδειξη αναβοσβήσει με λευκό χρώμα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αντιστοίχισης.
- i** Τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα στη λειτουργία αντιστοίχισης όταν ανοίξετε τη θήκη για πρώτη φορά.
- CZ** Otevřete pouzdro. Pro zapnutí režimu párování stiskněte a podržte funkční tlačítko stisknuté na dobu 2 s, dokud vnitřní kontrolka nezabliká bíle.
- i** Sluchátka se při prvním otevření pouzdra automaticky přepnou do režimu párování.
- SK** Otvorte puzdro. Zapnite režim párovania: stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo funkcií, kým vnútorný indikátor nezabliká nabielo.
- i** Slúchadlá po prvom otvorení puzdra prejdú automaticky do režimu párovania.
- DE** Öffne das Ladeetui. Halte die Funktionstaste für ca. 2 Sek. gedrückt, bis die innere Anzeige weiß blinkt, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- i** Beim ersten Öffnen des Ladeetuis wechseln die Ohrhörer automatisch in den Kopplungsmodus.

RO Deschideți cutia. Apăsăți lung butonul Funcție timp de circa 2 s, până când indicatorul interior luminează alb intermitent, pentru a activa modul Asociere.

i Căștile vor intra automat în modul Asociere atunci când sunt pornite pentru prima dată.

TR Kutuyu açın. Eşleştirme modunu etkinleştirmek için iç gösterge beyaz renkte yanıp sönene kadar İşlev düğmesini 2 sn boyunca basılı tutun.

i Kutuyu ilk kez açtığınızda kulaklıklar otomatik olarak Eşleştirme moduna girecektir.

JA ケースを開きます。内側のインジケータが白く点滅するまで機能ボタンを2秒間長押ししてペアリングモードを有効にします。

i ケースを初めて開いた場合、イヤホンは自動的にペアリングモードになります。

FR Ouvrez l'étui. Pour activer le mode association, maintenez le bouton Fonction enfoncé pendant 2s jusqu'à ce que le voyant intérieur clignote en blanc.

i Les écouteurs passent automatiquement en mode Association lorsque l'étui est ouvert pour la première fois.

IT Apri la custodia. Per attivare la modalità di associazione, tieni premuto il tasto Funzione per circa 2 secondi finché la spia interna non lampeggia in bianco.

i Quando apri la custodia per la prima volta, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di associazione.

ES Abra el estuche. Mantenga pulsado el botón de función durante 2 segundos hasta que el indicador interno parpadee en color blanco para acceder al Modo de Emparejamiento.

i Los auriculares accederán automáticamente al Modo de Emparejamiento cuando abra el estuche por primera vez.

- PT-PT** Abra a caixa. Prima continuamente o botão de função durante 2 segundos até que o indicador fique branco intermitente para ativar o modo de emparelhamento.
- i** Os auriculares irão entrar automaticamente no modo de emparelhamento quando abrir a caixa pela primeira vez.
- NL** Open de case. Houd de functieknop ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat het binnenste indicatielampje wit knippert om de koppelingsmodus in te schakelen.
- i** De oordopjes schakelen automatisch over naar de Koppelingsmodus wanneer u voor het eerst de case opent.
- UK** Відкрийте зарядний чохол. Натисніть функціональну кнопку та утримуйте її протягом 2 секунд, доки внутрішній індикатор не почне блимати білим, щоб увімкнути режим об'єднання в пару.
- i** Під час першого відкриття зарядного чохла навушники автоматично входять у режим об'єднання в пару.
- LT** Atidarykite dėklą. Norėdami įjungti susiejimo režimą, paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtuką 2 sekundes, kol vidinis indikatorius ims mirksėti balta spalva.
- i** Kai atidarysite dėklą pirmą kartą, ausinės automatiškai persijungs į susiejimo režimą.
- ET** Avage karp. Hoidke sidumisrežiimi aktiveerimiseks funktsiooninuppu 2 s all, kuni sisemine näidik hakkab valgelt vilkuma.
- i** Karbi esmakordsel avamisel lülituvad kõrvaklapid automaatselt sidumisrežiimi.
- LV** Atveriet futrāli. Lai iespējotu pāra izveides režīmu, nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu, līdz iekšējais indikators mirgo baltā krāsā.
- i** Pirmajā futrāļa atvēršanas reizē austiņas tiks automātiski pārslēgtas pāra izveides režīmā.

HU Nyissa ki a tokot. A Párosítás mód engedélyezéséhez tartsa nyomva a Funkció gombot 2 másodpercig, amíg a belső jelzőfény fehér színnel kezd villogni.

i A fülhallgató automatikusan Párosítás módba lép, amikor először kinyitja a tokot.

HR Otvorite kutijicu, Pritisnite i držite funkcijsku tipku dvije sekunde dok unutarnji indikator ne zatreperi bijelom bojom radi omogućavanja načina rada za uparivanje.

i Kada prvi put otvorite kutijicu, slušalice će automatski ući u način rada za uparivanje.

SL Odprite etui. Za omogočanje načina za seznanjanje pritisnite funkcijski gumb in ga zadržite 2 s, dokler notranja lučka stanja ne začne utripati belo.

i Ob prvem odpiranju etuija se v slušalkah samodejno aktivira način za seznanjanje.

SR Otvorite kutiju. Da biste omogućili Režim uparivanja, pritisnite i držite funkcijski taster u trajanju od 2 sekunde dok unutrašnji indikator ne počne da treperi belom svetlošću.

i Slušalice će automatski ući u Režim uparivanja kada kutiju otvorite po prvi put.

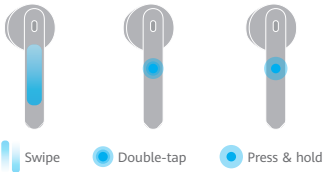
BG Отворете калъфа. За да активирате режима на сдвояване, натиснете и задръжте бутона за функция в продължение на 2 секунди, докато вътрешният индикатор започне да мига в бяло.

i Слушалките автоматично ще влязат в режим за сдвояване, когато отворите калъфа за първи път.

FR-CA Ouvrez l'étui. Tenez enfoncé le bouton Fonction pendant 2 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux interne clignote en blanc pour activer le mode de jumelage.

i Les écouteurs entreront automatiquement en mode de jumelage lorsque vous ouvrez l'étui pour la première fois.

Shortcut controls



- EN Adjust volume: Swipe up or down.
- Play/Pause music: Double-tap.
- Answer a call/End a call: Double-tap.
- Reject an incoming call: Press and hold.
- Enable/Disable noise canceling: Press and hold.

You can also customize the double-tap shortcut in **HUAWEI AI Life** to allow your earphones to switch to the previous or next song, or wake up the voice assistant.

SV Justera volymen: Sveg uppåt eller nedåt.

Spela upp/pausa musik: Dubbelpeka.

Svara på ett samtal/Avsluta ett samtal: Dubbelpeka.

Avvisa ett inkommande samtal: Tryck och håll kvar.

Aktivera/avaktivera brusreducering: Tryck och håll kvar.

i Du kan även anpassa genvägen för dubbelpeka i **HUAWEI AI Life** så att du kan använda hörlurarna för att växla till föregående eller nästa låt, eller väcka röstassistenten.

DA Juster lydstyrken: Stryg op eller ned.

Afspil musik/sæt musik på pause: Dobbelttryk.

Besvar et opkald/afslut et opkald: Dobbelttryk.

Afvis et indgående opkald: Tryk og hold.

Aktiver/deaktiver støjreduktion: Tryk og hold.

i Du kan også tilpasse dobbelttrykgenvejen i **HUAWEI AI Life**, så dine øretelefoner kan skifte til den forrige eller næste sang eller aktivere stemmeassistenten.

- NB** Juster volum: Sveip opp eller ned.
Spill av / sett musikk på pause: Dobbeltrykk.
Svar på et anrop / avslutt et anrop: Dobbeltrykk.
Awise et innkommende anrop: Trykk og hold.
Aktiver/deaktiver lydisolerende: Trykk og hold.
- i** Du kan også tilpasse dobbeltrykk-snarveien i **HUAWEI AI Life** for å få øretelefonene dine til å bytte til forrige eller neste sang, eller vekke taleassistenten.
- FI** Säädä äänenvoimakkuutta: pyyhkäise ylös tai alas.
Toista/keskeytä musiikki: Kaksoisnapauta.
Vastaa puheluun / lopeta puhelu: Kaksoisnapauta.
Hylkää saapuva puhelu: Pidä painettuna.
Ota melunpoisto käyttöön / poista se käytöstä: paina ja pidä.
- i** Voit myös mukauttaa kaksoisnapautuksen pikakuvaketta **HUAWEI AI Lifessa**, jolloin kuulokkeet vaihtavat edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen tai herättävät ääniavustajan.

- PL** Regulacja głośności: przeciągnij palcem w górę lub w dół.
Odtwarzanie/wstrzymywanie muzyki: dotknij dwukrotnie.
Odbieranie/kończenie połączenia: dotknij dwukrotnie.
Odrzucanie połączenia przychodzącego: naciśnij i przytrzymaj.
Włączanie/wyłączanie redukcji hałasu: naciśnij i przytrzymaj.
- i** Skrót dwukrotnego dotknięcia możesz dostosować w aplikacji **HUAWEI AI Life** tak, aby za pomocą słuchawek zmieniać utwór na poprzedni lub następny albo wybudzać asystenta głosowego.

- EL** Ρύθμιση έντασης ήχου: Σύρετε προς τα επάνω ή προς τα κάτω.
Αναπαραγωγή/Παύση μουσικής: Πατήστε δύο φορές.
Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης: Πατήστε δύο φορές.
Απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης: Πατήστε παρατεταμένα.
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση εξουδετέρωσης θορύβου: Πατήστε παρατεταμένα.
- i** Μπορείτε επίσης να εξατομικεύσετε τη συντόμευση διπλού πατήματος στο **HUAWEI AI Life** για να επιτρέψετε στα ακουστικά σας τη μετάβαση στο προηγούμενο ή επόμενο τραγούδι, ή την αφύπνιση του φωνητικού βοηθού.

- CZ** Nastavení hlasitosti: Potáhněte prstem nahoru nebo dolů.
Přehrávat/pozastavit hudbu: Dvakrát klepněte.
Zvednout hovor/ukončit hovor: Dvakrát klepněte.
Odmítnutí příchozího hovoru: Stiskněte a podržte.
Zapnout/vypnout potlačení hluku: Stisknout a podržet.
- i** Pokud chcete, aby sluchátka začala přehrávat předchozí nebo další písničku, popř. pokud chcete aktivovat hlasového asistenta, můžete zkratku dvojitého klepnutí také přizpůsobit v aplikaci **HUAWEI AI Life**.
- SK** Úprava hlasitosti: potiahnite nahor alebo nadol.
Prehrávanie/pozastavenie hudby: Dvakrát ťuknite.
Odpovedanie na hovor/ukončenie hovoru: Dvakrát ťuknite.
Odmietnutie prichádzajúceho hovoru: Stlačte a podržte.
Zapnutie/vypnutie potlačenia hluku: stlačte a podržte stlačené.
- i** Skratku dvojitého ťuknutia si môžete prispôbiť v aplikácii **HUAWEI AI Life** tak, aby slúchadlá umožnili prepnutie na predchádzajúcu alebo ďalšiu skladbu alebo prebudenie hlasového asistenta.

- DE** Lautstärke einstellen: Nach oben oder unten streichen.
Musik wiedergeben/pausieren: Zweimaliges Antippen.
Anruf annehmen/Anruf beenden: Zweimaliges Antippen.
Eingehenden Anruf ablehnen: Drücken und halten.
Geräuschunterdrückung aktivieren/deaktivieren: Drücken und halten.

i Du kannst die Verknüpfung für zweimaliges Antippen auch in **HUAWEI AI Life** anpassen, damit deine Kopfhörer zum vorherigen oder nächsten Titel wechseln können, oder um den Sprachassistenten zu aktivieren.

- RO** Ajustare volum: treceți cu degetul în sus sau în jos.
Redare/Pauză muzică: atingeți de două ori.
Preluare apel/Încheiere apel: atingeți de două ori.
Respingerea unui apel primit: apăsați lung.
Activare/Dezactivare anulare zgomot: apăsați lung.

i Puteți, de asemenea, să personalizați comanda rapidă prin atingere dublă din **HUAWEI AI Life** pentru a permite căștilor să comute la melodia anterioară sau următoare sau să activeze asistentul vocal.

- TR** Ses seviyesini ayarlama: Yukarı veya aşağı kaydırın.
Müzik oynatma/duraklatma: Çift dokunun.
Arama yanıtlama/Arama sonlandırma: Çift dokunun.
Gelen aramayı reddetme: Basılı tutun.
Gürültü engellemeyi etkinleştirme/devre dışı bırakma: Basılı tutun.
- i** Ayrıca kulaklıklarınızın önceki veya sonraki şarkıya geçiş yapmasına veya sesli asistanı uyandırmasına izin vermek için **HUAWEI AI Life** uygulamasından çift dokunma kısayolunu özelleştirebilirsiniz.
- JA** 音量の調節:上下にスワイプします。
音楽の再生/一時停止:ダブルタップします。
着信への応答/通話の終了:ダブルタップします。着信拒否:長押しします。
ノイズキャンセリングの有効化/無効化:長押しします。
- i** また、**HUAWEI AI Life**でダブルタップのショートカットをカスタマイズしてイヤホンで前の曲や次の曲に切り替えたり、音声アシスタントを起動することができます。

FR Régler le volume : glissez vers le haut ou vers le bas.

Écouter/Mettre en pause de la musique : appuyez deux fois.

Répondre à un appel/Mettre fin à un appel : appuyez deux fois.

Rejeter un appel entrant : Maintenez enfoncé.

Activer/désactiver la réduction de bruit : maintenez enfoncé.

i Vous pouvez également personnaliser le raccourci Appuyer deux fois dans **HUAWEI AI Life** pour permettre à vos écouteurs de passer au morceau précédent ou suivant, ou d'activer l'assistant vocal.

IT Regolare il volume: scorri in alto o in basso.

Riprodurre/sospendere la musica: doppio tocco.

Rispondere a una chiamata/terminare una chiamata: doppio tocco.

Rifiutare una chiamata in arrivo: tieni premuto.

Attivare/disattivare la cancellazione del rumore: tieni premuto.

i Puoi anche personalizzare la scorciatoia doppio tocco in **HUAWEI AI Life** per consentire agli auricolari di passare al brano precedente o successivo o di attivare l'assistente vocale.

- ES** Ajustar volumen: deslizar el dedo hacia arriba o hacia abajo.
Reproducir música/Pausar música: pulsar dos veces.
Responder llamadas/Finalizar llamadas: pulsar dos veces.
Rechazar una llamada entrante: mantener pulsado.
Habilitar la cancelación de ruido/Deshabilitar la cancelación de ruido: mantener pulsado.
- i** También puede personalizar el acceso directo de la acción pulsar dos veces en **HUAWEI AI Life** para permitir que los auriculares pasen a la canción anterior o siguiente, o para activar el asistente de voz.

- PT-PT** Ajustar volume: deslizar para cima ou para baixo.
Reproduzir/pausar música: duplo toque.
Atender/terminar uma chamada: duplo toque.
Rejeitar chamada recebida: premir continuamente.
Ativar/desativar o cancelamento de ruído: pressionar continuamente.
- i** Também pode personalizar o atalho de duplo toque na **HUAWEI AI Life** para permitir aos seus auriculares mudarem para a música anterior ou seguinte, ou para ativar o assistente de voz.

- NL** Volume aanpassen: veeg omhoog of omlaag.
Muziek afspelen/pauzeren: dubbeltikken.
Een oproep beantwoorden/beëindigen: dubbeltikken.
Een inkomende oproep weigeren: ingedrukt houden.
Geluidsonderdrukking inschakelen/uitschakelen: houd ingedrukt.
- i** U kunt ook de snelkoppeling voor dubbeltikken in **HUAWEI AI Life** aanpassen, zodat uw oordopjes kunnen overschakelen naar het vorige of volgende nummer of de spraakassistent kunnen activeren.
- UK** Змінити гучність: проведіть вгору або вниз.
Відтворення / призупинення музики: подвійний дотик.
Відповідь на виклик / завершення виклику: подвійний дотик.
Відхилення вхідного виклику: натисніть й утримуйте.
Увімкнути/вимкнути зменшення шуму: натисніть і утримуйте.
- i** Ви також можете налаштувати дію для подвійного дотику в **HUAWEI AI Life**, щоб перемикатися на навушниках на попередню або наступну композицію чи виводити голосового помічника з режиму сну.

- LT** Reguluoti garsumą: perbraukite aukštyn arba žemyn.
Leisti arba pristabdyti muziką: palieskite dukart.
Atsiliepti į skambutį / baigti pokalbį: palieskite dukart.
Atmesti įeinantį skambutį: paspauskite ir palaikykite.
Įjungti / išjungti triukšmo slopinimą: paspauskite ir palaikykite.
- i** Papildomai galite tinkinti „**HUAWEI AI Life**“ palietimo dukart nuorodą, kad ausinės galėtų perjungti ankstesnę (kitą) dainą arba pažadinti balso pagelbikį.
- ET** Helitugevuse reguleerimine: nipsake üles või alla.
Muusika esitamine või peatamine: topeltpuudutage.
Kõnele vastamine / kõne lõpetamine: topeltpuudutage.
Sissetulevast kõnest keeldumine: vajutage pikalt.
Mürasummutuse lubamine/keelamine: vajutage pikalt.
- i** Samuti saate **HUAWEI AI Life**'is kohandada topeltpuudutuse otseteed kõrvaklappidega eelmise või järgmise loo vahel siirdumiseks või häälabilise äratamiseks.

- LV** Skaļuma regulēšana: pavelciet uz augšu vai uz leju.
Atskaņot/pauzēt mūziku: dubultskāriens.
Atbildēt uz zvanu/beigt zvanu: dubultskāriens.
Noraidīt ienākošu zvanu: nospiešana un turēšana.
Trokšņa slāpēšanas iespējošana/atspējošana: nospiediet un turiet.
- i** Varat arī pielāgot dubultskāriena saīsni lietotnē **HUAWEI AI Life**, lai ar austiņām varētu pārslēgt uz iepriekšējo vai nākamo dziesmu vai aktivizēt balss asistentu.
- HU** Hangerő állítása: Lapozzon felfelé vagy lefelé.
Zene lejátszása/megállítása: Érintse meg duplán.
Hívás fogadása/Hívás befejezése: Érintse meg duplán.
Bejövő hívás elutasítása: Tartsa nyomva.
Zajszűrés bekapcsolása/kikapcsolása: Tartsa nyomva.
- i** A dupla érintés gyorsindítót személyre is szabhatja az **HUAWEI AI Life** alkalmazásban annak érdekében, hogy a fülhallgatóval az előző vagy a következő zeneszámra válthasson, vagy felébressze a hangsegédet.

- HR** Prilagodba glasnoće: kliznite prema gore ili dolje.
Reprodukcija/pauziranje glazbe: dvaput dodirnite.
Odgovaranje na poziv / završetak poziva: dvaput dodirnite.
Odbijanje dolaznog poziva: pritisnite i držite.
Omogućivanje/onemogućivanje uklanjanja buke: pritisnite i držite.
- i** Prečac dvostrukog dodira u aplikaciji **HUAWEI AI Life** možete prilagoditi i tako da slušalicama omogućuje prelazak na prethodnu ili sljedeću pjesmu ili aktivaciju glasovnog pomoćnika.
- SL** Nastavitev glasnosti: podrsajte navzgor ali navzdol.
Predvajanje/začasna ustavitev glasbe: dvakrat se dotaknite.
Sprejem klica/končanje klica: dvakrat se dotaknite.
Zavrnitev dohodnega klica: pritisnite in zadržite.
Omogočanje/onemogočanje dušenja hrupa: pritisnite in zadržite.
- i** Bližnjico dvojnega dotika v aplikaciji **HUAWEI AI Life** lahko tudi prilagodite, da slušalke preklopijo na prejšnjo ali naslednjo skladbo oziroma da zbudite glasovnega pomočnika.
- SR** Prilagođavanje jaćine zvuka: prevucite nagore ili nadole.
Reprodukovanje/pauziranje muzike: dvaput dodirnite.
Odgovaranje na poziv/prekid poziva: dvaput dodirnite.
Odbijanje dolaznog poziva: pritisnite i držite.
Omogućavanje/onemogućavanje odstranjivanja pozadinske buke: pritisnite i držite.
- i** Možete i da prilagodite prećicu za dvostruki dodir u aplikaciji **HUAWEI AI Life** da biste omogućili slušalicama da prebacuju na prethodnu ili sledeću pesmu ili da biste probudili glasovnog pomoćnika.

BG Регулиране на силата на звука: плъзнете нагоре или надолу.

Пускане/пауза на музика: докоснете два пъти.

Приемане/прекратяване на обаждане: докоснете два пъти.

Отхвърляне на входящо обаждане: натиснете и задръжте.

Активиране/деактивиране на шумопотискането: натиснете и задръжте.

- i** Можете също да персонализирате прекия път за двукратно докосване в **HUAWEI AI Life**, за да може слушалките ви да превключват към предишната или следващата песен или да събуждат гласовия асистент.

FR-CA Régler le volume : faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas.

Écouter de la musique ou mettre en pause : tapotez à deux reprises.

Répondre à un appel ou mettre fin à un appel : tapotez à deux reprises.

Rejeter des appels entrants : tenez le bouton enfoncé.

Activer/désactiver la suppression du bruit : tenez le bouton enfoncé.

- i** Vous pouvez également personnaliser le raccourci à double-tapotement dans **HUAWEI AI Life** pour permettre à vos écouteurs de passer à la chanson précédente ou suivante ou de réveiller l'assistant vocal.



Charging the case

EN Connect the case to a USB-C cable to charge it.

i The outer indicator will remain steady on when the case is being charged.

SV Anslut fodralet till en USB-C-kabel för att ladda det.

i Den yttre indikatorn lyser med fast sken när fodralet laddas.

DA Slut etuiet til et USB-C-kabel for at oplade etuiet.

i Den ydre indikator forbliver tændt, når etuiet oplades.

NB Koble en USB-C-kabel til etuiet for å lade det.

i Den ytre indikatoren vil forbli på når etuiet lades.

FI Liitä kotelo USB-C-kaapeliin latausta varten.

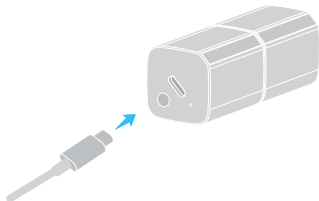
i Ulkoinen merkkivalo palaa jatkuvasti, kun koteloa ladataan.

PL Aby naładować etui, podłącz do niego kabel USB-C.

i Podczas ładowania etui wskaźnik zewnętrzny będzie świecił ciągłym światłem.

EL Συνδέστε τη θήκη σε ένα καλώδιο USB-C για να τη φορτίσετε.

i Η εξωτερική ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης της θήκης.



CZ Připojte pouzdro ke kabelu USB typ C a nabijte jej.

i Vnější kontrolka bude během nabíjení pouzdra svítit.

SK Na nabitie pripojte puzdro pomocou kábla USB-C.

i Počas nabíjania puzdra zostáva vonkajší indikátor rozsvietený.

DE Schließen Sie das Ladeetui mit einem USB-C-Kabel an, um es aufzuladen.

i Die äußere Anzeige leuchtet weiterhin, wenn das Etui aufgeladen wird.

RO Conectați carcasa la un cablu USB-C pentru a o încărca.

i Indicatorul exterior va rămâne aprins constant când cutia este în curs de încărcare.

TR Şarj etmek için kutuyu bir USB-C kablosuna bağlayın.

i Kutu şarj edilirken dış gösterge sabit kalacaktır.

JA ケースをUSB-Cケーブルに接続して充電します。

i ケースの充電中は、外側のインジケータが点灯します。

FR Connectez l'étui à un câble USB-C pour le charger.

i Le voyant extérieur reste allumé pendant que l'étui se charge.

IT Collega la custodia a un cavo USB-C per caricarla.

i La spia esterna rimarrà fissa durante la carica della custodia.

ES Conecte el estuche a un cargador USB-C para cargarlo.

i El indicador externo permanece encendido sin parpadear cuando el estuche se está cargando.

PT-PT Ligue a caixa a um cabo USB-C para a carregar.

i O indicador exterior permanecerá ligado enquanto a caixa estiver a ser carregada.

NL Sluit de case aan op een USB-C-kabel om hem op te laden.

i Het buitenste indicatielampje blijft branden wanneer de case wordt opgeladen.

UK Для заряджання чохла використовуйте кабель із роз'ємом USB-C.

i Зовнішній індикатор світитиметься під час заряджання чохла.

LT Norėdami įkrauti, prijunkite dėklą prie USB C kabelio.

i Kol dėklas įkraunamas, išorinis indikatorius lieka šviesti.

ET Ühendage laadimiseks karp USB-C-kaabliga.

i Karbi laadimise ajal põleb välimine näidik ühtlaselt.

LV Pievienojiet futrālim USB-C kabeli, lai to uzlādētu.

i Kamēr tiek lādēts futrālis, ārējais indikators ir nepārtraukti iedegts.

HU A töltéshez csatlakoztassa a tokot egy USB-C-kábelhez.

i A külső jelzőfény folyamatosan világít, amikor a tok töltése folyamatban van.

HR Da biste punili kutijicu, povežite je s USB-C kabelom.

i Vanjski indikator postojano će svijetliti dok se kutijica puni.

SL Za polnjenje povežite etui s kablom USB-C.

i Zunanja lučka stanja bo med polnjenjem etuija neprekinjeno svetila.

SR Povežite kutiju na USB-C kabl da biste je punili.

i Spoljni indikator će nastaviti konstantno da svetli kada se kutija puni.

BG За да го зарядите, свържете калъфа към USB-C кабел.

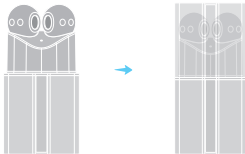
i По време на зареждането на калъфа външният индикатор ще свети постоянно.

FR-CA Connectez l'étui à un câble USB-C pour le charger.

i Le témoin lumineux externe restera allumé lorsque l'étui est en cours de chargement.



Charging the earphones



EN Place the earphones in the charging case and close the case. They will start charging automatically.

i The earphones inside will not be charged when the case is open.

SV Placera hörlurarna i laddningsfodralet och stäng fodralet. De börjar laddas automatiskt.

i Hörlurarna inuti laddas inte när fodralet är öppet.

DA Anbring øretelefonerne i opladningsetuiet, og luk etuiet. De vil begynde at oplade automatisk.

i Høretelefonerne i etuiet oplades ikke, når etuiet er åbent.

NB Plasser øretelefonene i ladeetuiet, og lukk lokket. De vil begynne å lade automatisk.

i Øretelefonene inni lades ikke når etuiet er åpent.

FI Aseta kuulokkeet latauskoteloon ja sulje kotelo. Niiden lataus alkaa automaattisesti.

i Sisällä olevia kuulokkeita ei ladata, kun kotelo on auki.

PL Umieść słuchawki w etui z ładowarką i zamknij etui. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

i Słuchawki w środku nie są ładowane, gdy etui jest otwarte.

- EL** Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης και κλείστε την. Θα ξεκινήσουν να φορτίζονται αυτόματα.
- i** Τα ακουστικά στο εσωτερικό δεν φορτίζονται όταν η θήκη είναι ανοιχτή.
- CZ** Sluchátka dejte do nabíjecího pouzdra a pouzdro zavřete. Začnou se nabíjet automaticky.
- i** Pokud je pouzdro otevřeno, nebudou se sluchátka uvnitř nabíjet.
- SK** Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zavrite ho. Nabíjanie sa spustí automaticky.
- i** V otvorenom puzdre sa slúchadlá nenabíjajú.
- DE** Lege die Kopfhörer in das Ladeetui und schließe das Etui. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- i** Die Kopfhörer im Ladeetui werden nicht aufgeladen, wenn dieses offen ist.
- RO** Introduceți căștile în cutia de încărcare și închideți cutia. Acestea vor începe să se încarce automat.
- i** Căștile din interior nu vor fi încărcate dacă cutia este deschisă.
- TR** Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin ve kutuyu kapatın. Otomatik olarak şarj olmaya başlayacaklardır.
- i** Kutu açıkken kutunun içindeki kulaklıklar şarj edilmeyecektir.
- JA** イヤホンを充電ケースに入れて、ケースを閉じてください。自動的に充電が開始されます。
- i** ケースが開いていると、ケース内部のイヤホンは充電されません。
- FR** Placez les écouteurs dans l'étui de rechargement et refermez ce dernier. Ils commenceront automatiquement à se charger.
- i** Tant que l'étui est ouvert, les écouteurs qui sont à l'intérieur ne seront pas chargés.

IT Posiziona gli auricolari nella custodia di carica e chiudi la custodia. Inizieranno a caricarsi automaticamente.

i Gli auricolari all'interno non verranno caricati quando la custodia è aperta.

ES Coloque los auriculares en el estuche de carga y cierre el estuche. Los auriculares comenzarán a cargar automáticamente.

i Los auriculares no se cargarán si el estuche está abierto.

PT-PT Coloque os auriculares na caixa de carregamento e feche a caixa. Estes começarão a carregar automaticamente.

i Os auriculares no interior não serão carregados enquanto a caixa estiver aberta.

NL Plaats de oordopjes in de oplaadcase en sluit de case. Ze beginnen automatisch met opladen.

i De oordopjes in de case worden niet opgeladen wanneer de case open staat.

UK Уставте навушники в зарядний чохол і закрийте його. Заряджання почнеться автоматично.

i Навушники всередині чохла не заряджатимуться, коли чохол відкритий.

LT Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą ir uždarykite jį. Jos bus automatiškai pradėtos įkrauti.

i Kai dėklas atidarytas, įdėtos įkišamosios ausinės neįkraunamos.

ET Pange kõrvaklapid laadimiskarpi ja sulgege karp. Laadimine käivitub automaatselt.

i Lahtises karbis kõrvaklappe ei laeta.

LV Ievietojiet ausiņas uzlādes futrālī un aizveriet futrāli. Automātiski tiks sākota ausiņu uzlāde.

i Ja futrālis ir atvērts, ausiņas netiek lādētas.

HU Tegye a fülhallgatókat a töltőtokba, majd zárja be a tokot. Töltésük automatikusan elindul.

i A benne lévő fülhallgató nem töltődik fel, ha a tok nyitva van.

HR Stavite slušalice u kutijicu za punjenje i zatvorite je. Njihovo će punjenje započeti automatski.

i Slušalice koje su u kutijici neće se puniti dok je kutijica otvorena.

SL Položite slušalke v etui za polnjenje in ga zaprite. Samodejno se bodo začele polniti.

i Slušalke v etuiju se ne bodo polnile, ko je etui odprt.

SR Stavite slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite kutiju. One će automatski početi da se pune.

i Slušalice u kutiji se neće puniti kada je kutija otvorena.

BG Поставете слушалките в калъфа за зареждане и затворете калъфа. Те автоматично ще започнат да се зареждат.

i Когато калъфът е отворен, слушалките в него няма да се зареждат.

FR-CA Placez les écouteurs dans l'étui de charge et fermez celui-ci. Ceux-ci commenceront à se charger automatiquement.

i Les écouteurs à l'intérieur ne seront pas chargés lorsque l'étui est ouvert.

Factory reset

- EN** Open the case. Press and hold the Function button for 10s until the inner indicator flashes red. The earphones will enter Pairing mode again.
- SV** Öppna fodralet. Tryck på och håll ned funktionsknappen i 10 sekunder tills den inre indikatorn blinkar röd. Hörlurarna går till parkopplingsläget igen.
- DA** Åbn etuiet. Tryk på funktionsknappen, og hold den nede i 10 sekunder, indtil den indre indikator blinker rødt. Øretelefonerne vil skifte til parringstilstand igen.
- NB** Åpne etuiet. Trykk og hold funksjonsknappen i 10s til den indre indikatoren blinker rødt. Øretelefonene vil gå inn i paringsmodus igjen.
- FI** Avaa kotelo. Paina toimintopainiketta 10 sekunnin ajan, kunnes sisäinen merkkivalo vilkkuu punaisena. Kuulokkeet siirtyvät taas parinmuodostustilaan.

- PL** Otwórz etui. Naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 10 s, aż wskaźnik wewnętrzny zamiga na czerwono. Słuchawki ponownie przejdą w tryb parowania.
- EL** Ανοίξτε τη θήκη. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτ. έως ότου η εσωτερική ένδειξη αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Τα ακουστικά θα εισέλθουν ξανά στη λειτουργία αντιστοίχισης.
- CZ** Otevřete pouzdro. Stiskněte a podržte funkční tlačítko stisknuté na dobu 10 s, dokud vnitřní kontrolka nezabliká červeně. Sluchátka opět přejdou do režimu párování.
- SK** Otvorte puzdro. Stlačte a na 10 sekúnd podržte tlačidlo funkcií, kým vnútorný indikátor nezabliká načerveno. Slúchadlá znova prejdú do režimu párovania.
- DE** Öffne das Ladeetui. Drücke und halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die innere Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer wechseln wieder in den Kopplungsmodus.

- RO** Deschideți cutia. Apăsati lung butonul Funcție timp de 10 s, până când indicatorul interior luminează roșu intermitent. Căștile vor intra din nou în modul Asociere.
- TR** Kutuyu açın. İç gösterge kırmızı renkte yanıp sönene kadar İşlev düğmesini 10 sn boyunca basılı tutun. Kulaklıklar tekrar Eşleştirme moduna girecektir.
- JA** ケースを開きます。内側のインジケータが赤く点滅するまで機能ボタンを10秒間長押しします。イヤホンが初期化され、再度ペアリングモードになります。
- FR** Ouvrez l'étui. Maintenez le bouton Fonction enfoncé pendant 10s jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge. Les écouteurs repassent en mode association.
- IT** Apri la custodia. Tieni premuto il pulsante Funzione per 10 secondi finché la spia interna inizia a lampeggiare in rosso. Gli auricolari entreranno di nuovo in modalità di associazione.
- ES** Abra el estuche. Mantenga pulsado el botón de función durante 10 segundos hasta que el indicador interno parpadee en color rojo. Los auriculares volverán al Modo de Emparejamiento.
- PT-PT** Abra a caixa. Prima continuamente o botão de função durante 10 segundos até o indicador interior ficar vermelho intermitente. Os auscultadores irão reentrar no modo de emparelhamento.
- NL** Open de case. Houd de functieknop 10 seconden ingedrukt totdat het binnenste indicatielampje rood knippert. De oordopjes schakelen weer over naar de Koppelingsmodus.
- UK** Відкрийте зарядний чохол. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 10 секунд, доки внутрішній індикатор не почне блимати червоним. Навушники перейдуть у режим об'єднання в пару.

- LT** Atidarykite dėklą. Paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtuką 10 sekundžių, kol vidinis indikatorius pradės mirksėti raudona spalva. Įkišamosios ausinės vėl persijungs į susiejimo režimą.
- ET** Avage karp. Hoidke funktsiooninuppu 10 s all, kuni sisemine näidik hakkab punaselt vilkuma. Kõrvaklapid sisenevad uuesti sidumisrežiimi.
- LV** Atveriet futrāli. Nospiediet un 10 sekundes turiet funkciju pogu, līdz iekšējais indikators mirgo sarkanā krāsā. Ausiņas vēlreiz tiks pārslēgtas pāra izveides režīmā.
- HU** Nyissa ki a tokot. Tartsa nyomva a Funkció gombot 10 másodpercig, amíg a belső jelzőfény piros színnel kezd villogni. A fülhallgató ismét Párosítás módba lép.
- HR** Otvorite kutijicu. Pritisnite i držite funkcijsku tipku deset sekundi dok unutarnji indikator ne zatreperi crvenom bojom. Slušalice će ponovno prijeći u način rada za uparivanje.
- SL** Odprite etui. Pritisnite funkcijski gumb in ga zadržite 10 s, dokler notranja lučka stanja ne začne utripati rdeče. Slušalke bodo znova preklopile v način za seznanjanje.
- SR** Otvorite kutiju. Pritisnite i držite funkcijski taster u trajanju od 10 s dok unutrašnji indikator ne počne da treperi crvenom svetlošću. Slušalice će ponovo ući u režim uparivanja.
- BG** Отворете калъфа. Натиснете и задръжте бутона за функция в продължение на 10 секунди, докато вътрешният индикатор започне да мига в червено. Слушалките отново ще влязат в режим на сдвояване.
- FR-CA** Ouvrez l'étui. Tenez enfoncé le bouton Fonction pendant 10 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux interne clignote en rouge. Les écouteurs entreront à nouveau en mode de jumelage.



Noise canceling

- EN** ● The semi-open active noise cancellation (ANC) earphones perform better at canceling low-frequency noise and cannot completely eliminate noise.
 - The noise canceling performance of semi-open ANC earphones depends on the way you wear the earphones. Ensure the earphones fit tightly and securely in your ears to achieve good noise-canceling effects.
- SV** ● De halvöppna hörlurarna med aktiv brusreducering (ANC) är bättre på att reducera lågfrekventa ljud och kan inte eliminera ljud helt.
 - Brusreduceringsprestandan för halvöppna ANC-hörlurar varierar beroende på hur du har hörlurarna på dig. Se till att hörlurarna sitter tajt och säkert mot öronen för att få bra brusreduceringseffekter.
- DA** ● De halvåbne øretelefoner med aktiv støjreduktion er bedre til at reducere støj ved lav frekvens og kan ikke fjerne støj fuldstændigt.
 - Halvåbne øretelefoners grad af støjreduktion afhænger af, hvordan du bruger øretelefonerne. Sørg for, at øretelefonerne sidder godt og sikkert i dine ører, så du opnår en god støjreduktionseffekt.
- NB** ● De halvåpne øretelefonene med aktiv støyreduksjon (ANC) fungerer bedre når de avbryter lavfrekvent støy, de kan ikke eliminere støy helt.
 - Den støydempende ytelsen til halvåpne ANC-øretelefoner avhenger av måten du bruker øretelefonene på. Forsikre deg om at øretelefonene sitter godt og sikkert i ørene for å oppnå en god lydisolerende effekt.

- FI** ● Puoliavoimet aktiivisen melunvaimennuksen (ANC) kuulokkeet vaimentavat paremmin matalataajuuksista melua, eivätkä ne pysty poistamaan melua kokonaan.
- Puoliavoimien aktiivisen melunvaimennuksen (ANC) kuulokkeiden melunvaimennuskyky riippuu siitä, kuinka pidät kuulokkeita. Varmista, että kuulokkeet istuvat korviisi tiiviisti ja tukevasti, saadaksesi hyvät, melua vaimentavat vaikutukset.
- PL** ● Półotwarte słuchawki z aktywną redukcją hałasu (ANC) radzą sobie lepiej z redukowaniem dźwięków o niskiej częstotliwości i nie są w stanie całkowicie wyeliminować hałasu.
- Skuteczność redukcji hałasu półotwartych słuchawek z funkcją ANC zależy od sposobu ich noszenia. Aby osiągnąć dobre efekty w redukcji hałasu, słuchawki muszą być dobrze dopasowane do uszu i pewnie się w nich trzymać.
- EL** ● Τα ακουστικά με ενεργή εξουδετέρωση θορύβου (ANC) ημιανοικτού τύπου έχουν καλύτερη απόδοση εξουδετέρωσης θορύβου χαμηλής συχνότητας και δεν μπορούν να εξαλείψουν πλήρως τον θόρυβο.
Η απόδοση εξουδετέρωσης θορύβου των
- ακουστικών ANC ημιανοικτού τύπου εξαρτάται από τον τρόπο που φοράτε τα ακουστικά σας. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι σωστά και με ασφάλεια τοποθετημένα στα αυτιά σας για ανώτερα αποτελέσματα εξουδετέρωσης θορύβου.
- CZ** ● Polootevřená sluchátka s aktivním potlačením hluku (ANC) dosahují lepších výsledků při potlačování nízkofrekvenčního hluku a nejsou schopna hluk zcela eliminovat.
- Výsledky potlačení hluku polootevřených sluchátek ANC závisí na tom, jak sluchátka nosíte. Chcete-li dosáhnout dobrého efektu potlačení hluku, dbejte, aby vám sluchátka přesně a těsně padla do uší.

- SK**
- Polootvorené slúchadlá s aktívnym potlačením hluku (ANC) fungujú lepšie pri potláčaní nízkofrekvenčného hluku, ale nedokážu úplne eliminovať hluk.
 - Výkon potlačenia hluku polootvorených slúchadiel ANC závisí od spôsobu nosenia slúchadiel. Uistite sa, že slúchadlá pevne a bezpečne sedia v ušiach, aby ste dosiahli dobré účinky potlačenia hluku.
- DE**
- Die halboffenen Kopfhörer mit Geräuschunterdrückung (ANC) liefern eine bessere Leistung beim Unterdrücken von Geräuschen im Niederfrequenzbereich und können Geräusche nicht vollständig unterdrücken.
 - Die Leistung der Geräuschunterdrückung der halboffenen ANC-Kopfhörer ist abhängig von der Art, auf die du die Kopfhörer trägst. Stelle sicher, dass die Kopfhörer fest und sicher in deinen Ohren sitzen, um gute Geräuschunterdrückungseffekte zu erzielen.
- RO**
- Căștile semideschise cu funcție de anulare a zgomotului (ANC) sunt mai eficiente la anularea zgomotului de frecvență joasă și nu pot elimina complet zgomotul.
 - Performanța de anulare a zgomotului a căștilor ANC semideschise depinde de modul în care le purtați. Asigurați-vă că acestea sunt bine introduse în urechi pentru a obține efecte bune de anulare a zgomotului.
- TR**
- Yarı açık aktif gürültü engelleme (ANC) kulaklıkları düşük frekanslı gürültüleri engellemekte daha başarılıdır ve gürültüleri tamamen ortadan kaldıramaz.
 - Yarı açık ANC kulaklıklarının gürültü engelleme performansı kulaklıkları takma şeklinize bağlıdır. İyi bir gürültü engelleme etkisi sağlamak için kulaklıkların kulaklarınıza sıkı ve güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.

- JA ● セミオープン型のアクティブノイズキャンセリング (ANC) イヤホンは、低周波ノイズを除去し、より優れた性能を発揮しますが、ノイズを完全に排除することはできません。
- セミオープン型のANCイヤホンのノイズキャンセリング性能は、イヤホンの装着の仕方によって変わります。良好なノイズキャンセリング効果を実現するために、イヤホンがしっかりと耳にフィットしていることを確認してください。
- FR ● Les écouteurs semi-ouverts à suppression active de bruit (ANC) sont davantage performants pour supprimer les bruits de basse fréquence et ils ne peuvent pas éliminer complètement le bruit.
- Les performances de réduction de bruit des écouteurs ANC semi-ouverts dépendent de la façon dont vous les portez. Veillez à ce que les écouteurs soient bien ajustés dans vos oreilles pour obtenir un bon effet de réduction de bruit.
- IT ● Gli auricolari con design semiaperto che supporta la cancellazione attiva del rumore (ANC, Active Noise Cancellation) offrono risultati migliori con rumori a bassa frequenza e non riescono a eliminare completamente il rumore.
- La prestazione relativa alla cancellazione del rumore degli auricolari ANC semi aperti dipende dal modo in cui indossi gli auricolari. Assicurati che gli auricolari siano posizionati correttamente e in maniera sicura nelle orecchie per ottenere un buon risultato per la cancellazione del rumore.
- ES ● Los auriculares semiabiertos con cancelación de ruido activa (ANC) funcionan mejor con la cancelación de ruido de baja frecuencia y no pueden eliminar completamente el ruido.
- El rendimiento de cancelación de ruido de los auriculares semiabiertos ANC depende de la forma en que use los auriculares. Asegúrese de que los auriculares encajen de forma firme y segura en sus oídos para conseguir buenos efectos de cancelación de ruido.

- PT-PT**
- Os auriculares com cancelamento de ruído ativo (ANC) semiabertos possuem um melhor desempenho no cancelamento de ruído de baixa frequência e não eliminam totalmente o ruído.
 - O desempenho do cancelamento de ruído dos auriculares de ANC semiabertos depende da forma como usa os auriculares. Certifique-se de que os auriculares se encontram bem colocados e não caem das orelhas para obter bons efeitos de cancelamento de ruído.
- NL**
- De halfopen actieve geluidsonderdrukking (ANC)-oordopjes presteren beter bij het onderdrukken van laagfrequent geluid en kunnen ruis niet volledig elimineren.
 - De geluidsonderdrukkende prestaties van halfopen ANC-oordopjes hangen af van de manier waarop u de oordopjes draagt. Zorg ervoor dat de oordopjes strak en stevig in uw oren passen om goede geluidsonderdrukkende effecten te bereiken.
- UK**
- Напіввідкриті навушники з активним усуненням шуму (ANC) найкраще усувають шум низьких частот і не можуть повністю видалити шум.
 - Ефективність усунення шуму в напіввідкритих навушниках ANC залежить від того, як ви носите навушники. Щоб функція усунення шуму працювала належним чином, надягніть навушники так, щоб вони щільно та надійно сиділи в вухах.
- LT**
- Pusiau atvirojo tipo aktyviojo triukšmo slopinimo (ANC) ausinės geriau slopina žemadažnį triukšmą, tačiau visiškai triukšmo pašalinti negali.
 - Pusiau atvirojo tipo ANC ausinių triukšmo slopinimo efektyvumas priklauso nuo to, kaip jas dėvite. Siekiant užtikrinti gerą triukšmo slopinimo efektą, ausinės turi būti gerai prigludusios ir tinkamai įdėtos į ausis.

- ET**
- Poolavatud aktiivse mürasummutusega (ANC) kõrvaklapid summutavad paremini madalsageduslikku müra ja ei eemalda müra täielikult.
 - Poolavatud ANC-kõrvaklappide mürasummutusvõimekus oleneb kõrvaklappide kandmisest. Hea mürasummutusefekti saavutamiseks veenduge, et kõrvaklapid oleksid tihedalt ja kindlalt kõrvas.
- HU**
- Az aktív zajszűréssel (ANC) rendelkező félig nyitott fülhallgatók jobban teljesítenek az alacsony frekvenciájú zajok tekintetében, de nem tudják teljesen kiszűrni a zajt.
 - A félig nyitott aktív zajszűréssel rendelkező fülhallgatók zajszűrési teljesítménye függ attól, hogy hogyan hordja a fülhallgatót. A jó zajszűrési hatás érdekében gondoskodjon arról, hogy a fülhallgató szorosan és biztonságosan illeszkedjen a fülébe.
- LV**
- Daļēji atvērtās aktīvās trokšņa slāpēšanas (ANC) austiņas labāk slāpē zemu frekvenču trokšņus un nevar slāpēt pilnīgi visus trokšņus.
 - Daļēji atvērtu ANC austiņu trokšņa slāpēšanas veiktspēja ir atkarīga no veida, kā austiņas lietojat. Lai sasniegtu labu trokšņa slāpēšanas rezultātu, pārlicinieties, ka austiņas ir cieši ievietotas ausīs.
- HR**
- Poluotvorene slušalice s aktivnim uklanjanjem buke bolje su pri uklanjanju buke niske frekvencije i ne mogu potpuno ukloniti buku.
 - Učinak poluotvorenih slušalica s aktivnim uklanjanjem buke u pogledu uklanjanja buke ovisi o načinu na koji ih nosite. Postavite slušalice tako da vam čvrsto pristaju u ušima kako biste ostvarili dobar učinak uklanjanja buke.

- SL**
- Slušalke za aktivno dušenje hrupa (ANC), ki se le delno vstavijo v uho, bolje delujejo pri dušenju nizkofrekvenčnih zvokov in ne morejo povsem zadušiti hrupa.
 - Učinkovitost dušenja hrupa pri slušalkah za aktivno dušenje hrupa, ki se le delno vstavijo v uho, je odvisna od načina nošenja slušalk. Če želite doseči zadovoljiv učinek dušenja hrupa, poskrbite, da se slušalke dobro prilegajo in so tesno nameščene v ušesih.
- SR**
- Poluotvorene slušalice sa aktivnim odstranjivanjem pozadinske buke (ANC) bolje odstranjuju nizkofrekventnu buku i ne mogu u potpunosti da eliminišu buku.
 - Performanse odstranjivanja pozadinske buke poluotvorenih slušalica sa ANC zavise od načina na koji nosite slušalice. Obezbedite da slušalice dobro i bezbedno prianjaju u ušima da biste postigli dobre efekte odstranjivanja pozadinske buke.
- BG**
- Слушалките от полуотворен тип с активно шумопотискане (ANC) се представят по-добре при премахване на нискочестотния шум и не могат напълно да премахнат шума.
 - Шумопотискането на слушалките от полуотворен тип с ANC зависи от начина, по който носите слушалките. Уверете се, че слушалките прилягат плътно и сигурно в ушите ви, за да постигнете добри ефекти на шумопотискане.
- FR-CA**
- Les écouteurs semi-ouverts à suppression active du bruit (ANC) sont plus performants pour supprimer les bruits de basse fréquence, mais ne peuvent pas éliminer complètement le bruit.
 - Les performances de suppression active du bruit des écouteurs semi-ouverts à suppression active du bruit (ANC) dépendent de la façon dont vous les portez. Assurez-vous de bien les ajuster dans vos oreilles afin d'obtenir de effets de suppression du bruit voulus.